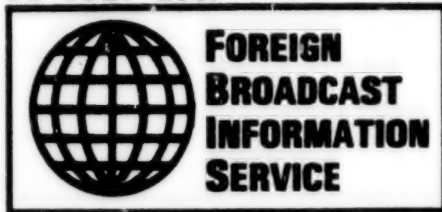


JPRS-CSB-87-007  
31 JULY 1987



---

# ***JPRS Report***

## **China**

---

### **STATE COUNCIL BULLETIN**

No 27, 30 OCTOBER 1986

JPRS-CSB-87-007

31 JULY 1987

CHINA

STATE COUNCIL BULLETIN

No 27, 30 OCTOBER 1986

[Translation of the tables of contents and selected items from ZHONGHUA RENMIN GONGHEGUO GUOWUYUAN GONGBAO published in Beijing.]

CONTENTS

State Council Circular on the Rescinding of Some Agricultural and Forestry Laws and Regulations (15 September 1986).....	1
"State Council Listing of Agricultural and Forestry Laws and Regulations Which Have Been Formally Rescinded or Declared To Have Automatically Ceased To Be in Effect (1949 to 1984)".....	3

CIRCULAR RESCINDING FARM, FORESTRY LAWS, REGULATIONS

Beijing PRC STATE COUNCIL BULLETIN in Chinese No 27, 30 Oct 86 p 787

[State Council Circular on the Rescinding of Some Agricultural and Forestry Laws and Regulations (15 September 1986)]

(Guofa [0948 4099] (1986) No 89)

[Text] In accordance with the requirements of State Council work of carrying out an overall sorting out of laws and regulations, work on the sorting out of administrative laws and regulations and documents of a legal nature (hereinafter abbreviated to laws and regulations) of State Council departments, in the areas of agriculture (animal-raising and fishery), forestry, water conservancy and hydroelectricity and meteorology, promulgated or approved and promulgated by the State Council (including the Government Administration Council), of the period 1949 to 1984, has been completed. A total of 24 laws and regulations which should be rescinded have been sorted out and after individual reexamination by the State Council's Legislation Bureau and State Council consideration, it was decided to rescind them. (See Appendix 1 for the titles of the laws and regulations.)

At the same time, three laws and regulations in the areas of agriculture (animal-raising and fishery), forestry, water conservancy and hydroelectricity and meteorology, which have already been formally rescinded, were sorted out, as were 76 laws and regulations, whose period of applicability has already expired or whose objects no longer exist and therefore automatically cease to be in effect. These have also been individually reexamined by the State Council's Legislation Bureau and are appended herewith. (See Appendix 2 and Appendix 3 for the titles of the laws and regulations.) This is for the convenience of all areas and all departments in gaining an overall understanding of the situations by which agricultural and forestry laws no longer have effect and will be of benefit to work.

Appendix 1: A Listing of Agricultural (Animal-Raising and Fishery), Forestry, Water Conservancy and Hydroelectricity and Meteorological Laws and Regulations Which Should Be Rescinded (24 Items)

Appendix 2: A Listing of Agricultural (Animal-Raising and Fishery), Forestry, and Water Conservancy and Hydroelectricity Laws and Regulations Which Have Been Formally Rescinded (3 Items)

Appendix 3: A Listing of Agricultural (Animal-Raising and Fishery), Forestry, Water Conservancy and Hydroelectricity and Meteorology Laws and Regulations Which Have Automatically Ceased To Be in Effect (76 Items)

/6091

CSO: 4005/762

# LIST OF RESCINDED FARM, FORESTRY LAWS, REGULATIONS

Beijing PRC STATE COUNCIL BULLETIN in Chinese No 27, 30 Oct 86 pp 789-816

["State Council Listing of Agricultural and Forestry Laws and Regulations Which Have Been Formally Rescinded or Declared To Have Automatically Ceased To Be in Effect (1949 to 1984)"]

(Guofa [0948 4099] (1986) No 89--Appendices 1-3)

[Text] Appendix 1: A Listing of Agricultural (Animal-Raising and Fishery), Forestry, Water Conservancy and Hydroelectricity, and Meteorological Laws and Regulations Which Should Be Rescinded (24 Items)

Num- ber	Title of law or regulation	Promulgating organ and date of promulgation	Explanation
1.	State Council Circular on Correcting and Guarding Against the Phenomenon of Waste in the Requisitioning of Land for State Construction	24 January 1956	Superseded by "Measures for the Requisitioning of Land for State Construction" which was approved by the NPC Standing Committee and promulgated by the State Council on 6 January 1958
2.	State Council's Transmitted Comments on the Ministry of Internal Affairs' Report on the Utilization of Land Requisitioned for State Construction in the Two Cities of Beijing and Tianjin Attachment: Report on the Utilization of Land Requisitioned for State	10 April 1962	Superseded by "Regulations on the Requisitioning of Land for State Construction" passed by the NPC Standing Committee on 4 May 1982 and promulgated by the State Council on 14 May 1982

Construction in the Two  
Cities of Beijing and  
Tianjin

- |   |                 |   |
|---|-----------------|---|
| 3. State Council Circular Approving and Transmitting the Provisional Regulations on Breeding Protection for Prawn Resources in the Bohai Region, formulated by the Ministry of Aquatic Products<br>Attachment:<br>Provisional Regulations on Breeding Protection for Prawn Resources in the Bohai Region  | 31 July 1962    | Superseded by "Regulations on Breeding Protection for Aquatic Product Resources" promulgated by the State Council in 1979 |
| 4. Circular of the Agricultural and Forestry Office of the State Council Transmitting the Ministry of Aquatic Products' Report on Prohibiting the Use of Poisons and Explosives To Kill Fish, in Order To Protect Aquatic Product Resources<br>Attachment:<br>Report on Prohibiting the Use of Poisons and Explosives To Kill Fish, in Order To Protect Aquatic Product Resources | 23 August 1962  | Superseded by "Regulations on Breeding Protection for Aquatic Product Resources" promulgated by the State Council in 1979 |
| 5. State Council Reply on the Relevant Problems in Guangxi's Handling of the Requisitioning of Land   | 13 October 1962 | Superseded by "Regulations on the Requisitioning of Land for State Construction"  |
| 6. State Council Circular Approving and Transmitting the "Regulations on Breeding Protection for Aquatic Product Resources (Draft)," formulated   | 25 June 1964    | Superseded by "Regulations on Breeding Protection for Aquatic Product Resources" promulgated by the State Council in 1979 |

by the Ministry of  
Aquatic Products  
Attachment:  
Regulations on Breed-  
ing Protection for  
Aquatic Product  
Resources (Draft)

- |  |              |  |
|--|--------------|--|
| 7. State Council Circular on the Appropriate Handling Down of Authority To Examine and Approve the Requisitioning of Land for State Construction | 20 July 1964 | Superseded by "Regulations on the Requisitioning of Land for State Construction," promulgated by the State Council in 1982 |
|--|--------------|--|

#### FORESTRY

- |   |  |   |
|---|--|---|
| 8. Provisional Regulations on the Delivery of Timber Throughout the Nation    | Approved by the State Council and promulgated by the Ministry of Forestry on 10 May 1955                       | Superseded by the State Council circular approving and transmitting the "Measures for the Unified Delivery of Timber" formulated by the Ministry of Forestry, the Ministry of Railways and the State General Bureau of Goods and Materials Management on 6 May 1964 |
| 9. Trial Rules on Felling of State Forests                                    | Approved by the State Council on 6 January 1956 and promulgated by the Ministry of Forestry on 31 January 1956 | Superseded by the "Rules on the Felling and Regeneration of Forests" promulgated by the Ministry of Forestry on 10 October 1973   |
| 10. State Council Circular on Protecting and Developing Bamboo Forests        | 5 June 1956  | Superseded by the "PRC Forestry Law" promulgated on 20 September 1984   |
| 11. Trial Measures on the Balanced and Rational Transport of Timber by Region | Approved by the State Council and promulgated by the Ministry of Forestry Industry on 12 March 1957            | Superseded by the 1978 "Circular on Revising the Rational Freight Flow for Timber" of the Ministry of Railways,   |

		Ministry of Communications and the State General Bureau of Goods and Materials Management
12. Several Forestry Ministry Regulations on the Unified Management of Wooden Packaging Materials	Approved by the State Council on 29 April 1960 and promulgated by the Ministry of Forestry on 6 May 1960	Superseded by the "Joint Circular on Further Strengthening the Recovery and Reuse of Wooden Packaging" promulgated by the Ministry of Commerce, the National General Supply and Marketing Cooperative, the Ministry of Forestry and the State General Bureau of Goods and Materials Management
13. Forestry Protection Regulations	Promulgated by the State Council on 27 May 1963	Superseded by the "PRC Forestry Law," promulgated on 20 September 1984
14. Circular of the CPC Central Committee, the State Council, the Central Military Commission and the Cultural Revolution Group, on Strengthening the Management of Mountain Forest Protection and Curbing Damage to Mountain Forests and Trees	23 September 1967	Superseded by the "PRC Forestry Law," promulgated on 20 September 1984
15. Circular of the State Council and the Central Military Commission Strengthening Forest Fire Prevention Work	25 March 1971	Superseded by the "PRC Forestry Law," promulgated on 20 September 1984
16. State Council Notice on Protecting Forests and Preventing Indiscriminate Felling of Trees	15 January 1979	Superseded by the "PRC Forestry Law," promulgated on 20 September 1984



- |     |   |                  |   |
|-----|---|------------------|---|
| 17. | State Council Urgent Circular on Firmly Preventing the Indiscriminate Felling of Trees  | 5 December 1980  | Superseded by the "PRC Forestry Law," promulgated on 20 September 1984  |
| 18. | Circular of the General Office of the CPC Central Committee and the General Office of the State Council on Suspending the Implementation of the Timber Reserve Measures | 20 November 1982 | Superseded by "Ten Policies of the CPC Central Committee and the State Council of Further Enlivening the Rural Economy" |

#### WATER CONSERVANCY AND HYDROELECTRICITY

- |     |  |  |   |
|-----|--|--|---|
| 19. | PRC Provisional Program on Water and Soil Conservation   | Promulgated by the State Council on 25 July 1957 | Superseded by the "Water and Soil Conservation Work Regulations" promulgated by the State Council on 30 June 1982 |
| 20. | State Council Circular Requiring That Attention Be Paid to Water and Soil Conservation in the Opening Up of Wasteland and in Mining, the Construction of Water Conservancy Works and in Communication Projects | 17 February 1962                                 | Superseded by the "Water and Soil Conservation Work Regulations" promulgated by the State Council on 30 June 1982 |
| 21. | State Council Circular Approving and Transmitting the Report by the Water and Soil Conservation Commission of the State Council on Strengthening Water and Soil Conservation Work                              | 13 April 1962                                    | Superseded by the "Water and Soil Conservation Work Regulations" promulgated by the State Council on 30 June 1982 |

# METEOROLOGY

- |   |   |   |
|---|---|---|
| 22. Central Meteorological Bureau Measures on the Management of the Supply and Marketing of Meteorological Technology Goods and Materials   | Approved by the State Council on 26 February 1957 | Superseded by the "Report by the Meteorological Bureau on the Second Step of the Readjustment and Reform of the System of Managing Meteorological Departments, Transmitted by the General Office of the State Council" of 9 November 1982 |
| 23. State Council Reply on the Matter of Formulating Several Provisional Regulations Prior to the Approval of Subsidy Measures for Hardship Meteorological Stations Throughout the Nation | 5 November 1957                                   | Superseded by the Report of the Central Meteorological Bureau on Several Matters Related to Meteorological Stations in Border Regions and on High Mountains, approved and transmitted by the State Council on 3 September 1975            |
| 24. Circular of the State Council and Central Military Commission on the Question of Merging the General Staff's Meteorological Office and the Central Meteorological Bureau              | 4 December 1969                                   | Superseded by the Circular of the State Council and the Central Military Commission on Readjusting the System of Meteorological Departments, of 23 May 1973   |

Appendix 2: A Listing of Agricultural (Animal-Raising and Fishery), Forestry, and Water Conservancy and Hydroelectricity Laws and Regulations Which Have Been Formally Rescinded (3 Items)

No.	Title of law or regulation	Promulgating organ and date of promulgation	Explanation
<b>AGRICULTURE (ANIMAL-RAISING AND FISHERY)</b>			
1.	Trial Measures on Quarantine of Domestic Plants	Approved by the State Council and promulgated by the Ministry of Agriculture on 4 December 1957	Formally rescinded in the "Plant Quarantine Regulations" promulgated by the State Council on 3 January 1983
<b>FORESTRY</b>			
2.	Measures for Preventing Fires in the Forestry Areas Along the Railway Lines in the Northeast and in Nei Monggol	Approved by the Financial and Economic Commission of the Government Administration Council on 26 October 1951	Formally rescinded in the "Measures for Preventing Fires in the Forestry Areas Along the Railway Lines in the Northeast and Nei Monggol" approved by the State Council on 11 May 1955
<b>WATER CONSERVANCY AND HYDROELECTRICITY</b>			
3.	Trial Measures for the Levying, Use, and Management of Water Charges by Water Conservancy Projects	Approved and promulgated by the State Council on 13 October 1965	Formally rescinded in the "Measures for the Appraising, Collection and Management of Water Charges by Water Conservancy Projects" promulgated by the State Council on 22 July 1985

Appendix 3: A Listing of Agricultural (Animal-Raising and Fishery), Forestry, Water Conservancy and Hydroelectricity and Meteorology Laws and Regulations Which Have Automatically Ceased To Be in Effect (76 Items)

No.	Title of law or regulation	Promulgating organ and date of promulgation	Explanation
1.	Government Administration Council Instructions on Handling the Suburban Agricultural Land Questions in Old Liberated Areas	13 January 1950	Period of applicability has passed; automatically ceases to be in effect
2.	Government Administration Council Measures for Handling the Land Property of Overseas Chinese During the Land Reform	6 November 1950	Period of applicability has passed; automatically ceases to be in effect
3.	Government Administration Council Decision on Fees for Ownership Certificates for Land and Housing Property	13 March 1951	Period of applicability has passed; automatically ceases to be in effect
4.	Provisional Measures on Procedures for Establishing State Farms	Approved by the Financial and Economic Commission of the Government Administration Council and promulgated by the Ministry of Agriculture on 24 August 1952	Period of applicability has passed; automatically ceases to be in effect
5.	Financial Plan for State Farm Production	Approved by the Financial and Economic Commission of the Government Administration Council in December 1952	Period of applicability has passed; automatically ceases to be in effect

- |   |   |   |
|---|---|---|
| 6. Government Administration Council Measures on the Requisitioning of Land for State Construction  | Passed at the 192nd Session of the Government Administration Council on 5 November 1953 and promulgated by the Government Administrative Council on 5 December 1953 | Specific stipulation appropriate to the conditions at that time; automatically ceases to be in effect |
| 7. Government Administration Council Reply on the Question of Use Fees or Rental When State-Run Enterprises, Organs, Units or Schools Occupy Suburban Land or Requisition Land                      | 24 February 1954  | Period of applicability has passed; automatically ceases to be in effect                              |
| 8. Provisional Regulations on Preventing Swine Erysipelas Spreading From Inside Pens to Outside Pens  | Passed by the Financial and Economic Commission of the Government Administration Council and promulgated by the Ministry of Agriculture on 28 June 1954             | Period of applicability has passed; automatically ceases to be in effect                              |
| 9. Instructions of the Financial and Economic Commission of the Government Administration Council on the Development of Pig-Raising by State Farms and Agricultural Production Cooperatives         | 19 August 1954  | Period of applicability has passed; automatically ceases to be in effect                              |
| 10. Government Administration Council Circular on the Matter of Changing Some of the Examination and Approval Jurisdictions in Measures Governing the Requisitioning of Land for State Construction | 22 September 1954   | Specific stipulation appropriate to the conditions at that time; automatically ceases to be in effect |

11.	Provisional Measures on the Unified Management of New-Style Agricultural Tools	Approved and put into force by the State Council on 29 September 1955	Period of applicability has passed; automatically ceases to be in effect
12.	State Council Instructions Placing the Enterprises Involved in the Production, Processing, and Transport of Aquatic Products Under the Unified Leadership of the Ministry of Commerce	23 October 1955	Period of applicability has passed; automatically ceases to be in effect
13.	State Council Instructions on Protecting Young Livestock	17 December 1955	Period of applicability has passed; automatically ceases to be in effect
14.	State Council Instructions on Preventing Indiscriminate Slaughtering of Farm Cattle	30 December 1955	Period of applicability has passed; automatically ceases to be in effect
15.	Provisional Regulations on Encouraging and Rewarding Models in Increasing Agricultural Production	Approved by the State Council on 28 December 1955 and promulgated by the Ministry of Agriculture on 26 January 1956	Period of applicability has passed; automatically ceases to be in effect
16.	Instructions of the CPC Central Committee and the State Council on Running Collectives Industriously and Thriftily	3 April 1956	The objects of the readjustment no longer exist; automatically ceases to be in effect
17.	State Council Instructions on Developing Pig-Raising	1 July 1956	Specific stipulation appropriate to the conditions at that time; automatically ceases to be in effect

- |  |                   |   |
|--|-------------------|---|
| 18. Instructions of the CPC Central Committee and the State Council on Strengthening the Production Guidance and Organization of Agricultural Production Cooperatives                                      | 12 September 1956 | The objects of the readjustment no longer exist; automatically ceases to be in effect |
| 19. Instructions of the CPC Central Committee and the State Council on the Matter of Farm Animals  | 19 March 1957     | Period of applicability has passed; automatically ceases to be in effect              |
| 20. State Council Circular on the Unified Management of Sideline Production in the Rural Areas   | 22 October 1957   | Period of applicability has passed; automatically ceases to be in effect              |
| 21. State Council Reply to the Ministry of Agricultural Reclamation's Suggestions on the Recruiting of Young Workers by Agricultural and Animal-Raising Farms  | 24 October 1957   | Period of applicability has passed; automatically ceases to be in effect              |
| 22. State Council Circular on Relying on the Masses to Vigorously Rush-Produce Simple Water-Raising Implements   | 25 April 1958     | Period of applicability has passed; automatically ceases to be in effect              |
| 23. Instructions of the CPC Central Committee and the State Council on Speedily Developing, in the Rural Areas, a Movement To Improve Farm Tools   | 13 July 1958      | Period of applicability has passed; automatically ceases to be in effect              |
| 24. Circular of the Financial and Trade Office of the State Council Transmitting a Report by the Ministry of Aquatic Products on the Matter of Linking Up the Prices of Aquatic Products in Four Provinces | 15 May 1961       | Period of applicability has passed; automatically ceases to be in effect              |



- |  |                 |   |
|--|-----------------|---|
| 25. State Council Circular on Arranging the Catching of Prawns and Their Supply for Export by Fishing Boats of the Production Units of Various Organs  | 1 April 1962    | Period of applicability has passed; automatically ceases to be in effect                              |
| 26. State Council Circular Approving and Transmitting Suggestions on the Handling of Assets After Commune and Team Tractor Stations Become State-Run<br>Attachment:<br>Suggestions on the Handling of Assets After Commune and Team Stations Become State-Run  | 23 April 1962   | One-time stipulation appropriate to the conditions at that time; automatically ceases to be in effect |
| 27. State Council Circular Approving and Transmitting the Report by the Agricultural and Forestry Office of the State Council, the State Planning Commission and the State Economic Commission on Overhauling Existing Tractors<br>Attachment:<br>Report on the Overhauling of Existing Tractors           | 11 October 1962 | One-time stipulation appropriate to the conditions at that time; automatically ceases to be in effect |
| 28. State Council Circular Approving and Transmitting the Report by the Ministry of Agriculture and Fishery, the Ministry of Finance and the Head Office of the People's Bank of China on Suggestions for Handling Relevant Questions in the Work of Reappraising the Assets of State-Run Tractor Stations | 13 October 1962 | One-time stipulation appropriate to the conditions at that time; automatically ceases to be in effect |



- |   |                  |  |
|---|------------------|--|
| 29. Decision by the CPC Central Committee and the State Council on Developing Sideline Production in Rural Areas  | 22 November 1962 | Period of applicability has passed; automatically ceases to be in effect                             |
| 30. Several Regulations of the CPC Central Committee and the State Council on Developing Large-Scale Livestock Breeding   | 22 November 1962 | Period of applicability has passed; automatically ceases to be in effect                             |
| 31. Decision by the CPC Central Committee and the State Council on the Work of Readjusting and Improving Tractor Stations   | 22 November 1962 | One-time stipulation applicable to the conditions at that time; automatically ceases to be in effect |
| 32. State Council Circular Approving and Transmitting a Report by the Ministry of Aquatic Products on Readjusting Maritime Fishery and Sideline Production by the Enterprise Units of Organs, Troop Units, Groups, Factories, and Mines<br>Attachment:<br>Report on Readjusting Maritime Fishery and Sideline Production by the Enterprise Units of Organs, Troop Units, Groups, Factories, and Mines | 7 January 1963   | Period of applicability has passed; automatically ceases to be in effect                             |
| 33. Circular of the CPC Central Committee and the State Council Approving and Transmitting the Report by the Party Group of the Ministry of Aquatic Products on the National Aquatic Products Work Conference   | 20 January 1963  | Period of applicability has passed; automatically ceases to be in effect                             |

Attachment:  
Report on the National  
Aquatic Products Work  
Conference

- |  |                 |   |
|--|-----------------|---|
| 34. Circular of the CPC Central Committee and the State Council on the Question of Handling the Agricultural Production Cooperatives Which Have Been Incorporated Into State Farms in the Past   | 12 April 1963   | One-time stipulation appropriate to the conditions at that time; automatically ceases to be in effect |
| 35. State Council Circular Approving and Transmitting a Report by the Ministry of Finance and Economics, the Ministry of Agriculture and the People's Bank of China on Establishing Agricultural Fund Groups at Various Levels To Strengthen Agricultural Fund Management<br>Attachment:<br>Report on Establishing Agricultural Fund Groups at Various Levels To Strengthen Agricultural Fund Management | 20 July 1963    | One-time stipulation appropriate to the conditions at that time; automatically ceases to be in effect |
| 36. State Council Reply on Livelihood Subsidies for Cadres Not Withdrawn From Production in Pastoral Area Communes   | 7 November 1964 | Period of applicability has passed; automatically ceases to be in effect                              |
| 37. State Council Circular on Reducing the Fee Standard for Tractor Plowing  | 17 April 1965   | Period of applicability has passed; automatically ceases to be in effect                              |
| 38. Circular of the CPC Central Committee and the State Council Approving and Transmitting the Report by the Agricultural and  | 6 May 1965      | Period of applicability has passed; automatically ceases to be in effect                              |

Forestry Office of the  
State Council, the Eighth  
Ministry of Machine-  
Building and the Ministry  
of Agriculture on Improving  
the System of Managing the  
Work of Agricultural  
Mechanization

Attachment:

Report on Improving the  
System of Managing the  
Work of Agricultural  
Mechanization

- |  |                  |   |
|--|------------------|---|
| 39. State Council Circular<br>Approving and Trans-<br>mitting a Report by the<br>Ministry of Agriculture<br>on the National Animal<br>Husbandry Work Conference                                    | 13 August 1965   | Period of applicability<br>has passed; auto-<br>matically ceases to be<br>in effect                               |
| 40. Instructions by the CPC<br>Central Committee and the<br>State Council on Strongly<br>Developing Sideline<br>Industry in the Rural<br>Areas   | 5 September 1965 | Period of applicability<br>has passed; auto-<br>matically ceases to be<br>in effect                               |
| 41. State Council Circular<br>Approving and Trans-<br>mitting the Summary of<br>the National Farm Work<br>Conference<br>Attachment:<br>Summary of the National<br>Farm Work Conference             | 12 February 1978 | Period of applicability<br>has passed; auto-<br>matically ceases to be<br>in effect                               |
| 42. State Council Circular<br>on Strengthening the<br>Work of Undeveloped Land<br>Resource Prospecting<br>Throughout the Nation  | 11 July 1978     | One-time stipulation<br>appropriate to the<br>conditions at that<br>time; automatically<br>ceases to be in effect |
| 43. State Council Circular<br>Approving and Trans-<br>mitting the Report by<br>the State Bureau of<br>Aquatic Products on<br>Suggestions for Prawn<br>Production Arrangements<br>During the Autumn | 30 July 1979     | Period of applicability<br>has passed; auto-<br>matically ceases to be<br>in effect                               |

Fishing Season in the  
Bohai Sea  
Attachment:  
Report on Suggestions  
for Prawn Production  
Arrangements During  
the Autumn Fishing  
Season in the Bohai Sea

- |  |                         |   |
|--|-------------------------|---|
| <p>44. Circular by the CPC<br/>Central Committee and<br/>the State Council<br/>Approving and Trans-<br/>mitting a Report by the<br/>Party Groups of the<br/>State Council Agricul-<br/>tural Commission and the<br/>Ministry of Agriculture<br/>Requesting Instructions<br/>on How To Calculate the<br/>Price of Distributed<br/>Grain Rations for<br/>People's Communes in the<br/>Rural Areas<br/>Attachment:<br/>Report Requesting<br/>Instructions on How To<br/>Calculate the Price of<br/>Distributed Grain<br/>Rations for People's<br/>Communes in the Rural<br/>Areas</p> | <p>3 December 1979</p>  | <p>Period of applicability<br/>has passed; auto-<br/>matically ceases to be<br/>in effect</p> |
| <p>45. State Council Circular<br/>Approving and Trans-<br/>mitting Suggestions by<br/>the State Agricultural<br/>Commission on the Ques-<br/>tion of Income Distribu-<br/>tion in People's Communes<br/>in the Rural Areas<br/>Attachment:<br/>Suggestions on the<br/>Question of Income<br/>Distribution in People's<br/>Communes in the Rural<br/>Areas</p>  | <p>24 December 1979</p> | <p>Period of applicability<br/>has passed; auto-<br/>matically ceases to be<br/>in effect</p> |

- |   |               |   |
|---|---------------|---|
| 46. State Council Circular Approving and Transmitting Provisional Regulations on Production Arrangements for Fishing Seasons of the Major Fishing Grounds in the Donghai, Huanghai, and Bohai Seas<br>Attachment:<br>Provisional Regulations on Production Arrangements for Fishing Seasons of the Major Fishing Grounds in the Donghai, Huanghai, and Bohai Seas | 22 April 1981 | Specific stipulation appropriate to the conditions at that time; automatically ceases to be in effect |
|---|---------------|---|

#### FORESTRY

- |  |   |   |
|--|---|---|
| 47. Government Administration Council Instructions on Forestry Work Throughout the Nation  | 16 May 1950   | Period of applicability has passed; automatically ceases to be in effect                              |
| 48. Government Administration Council General Order Prohibiting the Felling of Trees Along Railway Lines   | 15 June 1950  | Specific stipulation appropriate to the conditions at that time; automatically ceases to be in effect |
| 49. General Order by the Government Administration Council and the People's Revolutionary Military Commission Prohibiting Troop Units at All Levels From Felling Forests by Themselves | 19 October 1950   | Specific stipulation applicable to the conditions at that time; automatically ceases to be in effect  |
| 50. Provisional Regulations for the Management of State Forests in the Northeast Region  | Approved by the Government Administration Council and promulgated on 31 December 1950 | Period of applicability has passed; automatically ceases to be in effect                              |

51.	Provisional Measures in Respect of Levying Forest-Raising Fees for State Forests in the Northeast Region	Approved by the Government Administration Council and promulgated on 31 December 1950	Period of applicability has passed; automatically ceases to be in effect
52.	Government Administration Council Instructions Strictly Prohibiting the Burning of Grass When Reclaiming Land During the Spring Season in Order To Prevent Forest Fires	17 March 1951	Specific stipulation appropriate to the conditions at that time; automatically ceases to be in effect
53.	Government Administration Council Instructions on Appropriately Handling Forest Rights in Order To Make Clear Management and Protection Responsibilities	21 April 1951	Specific stipulation appropriate to the conditions at that time; automatically ceases to be in effect
54.	Government Administration Council Instructions on Economizing on Timber	13 August 1951	Specific stipulation appropriate to the conditions at that time; automatically ceases to be in effect
55.	Instructions by the People's Supervision Commission of the Government Administration Council to Supervision Committees at Various Levels on Strictly Guarding Against Forest Fires	17 March 1952	Specific stipulation appropriate to the conditions at that time; automatically ceases to be in effect
56.	Government Administration Council Instructions on Mobilizing the Masses To Develop Forest Planting, Forest Growing, and Forest Protection Work	30 September 1953	Period of applicability has passed; automatically ceases to be in effect
57.	Measures on Timber Specifications and Timber Measurement	Approved by the Financial and Economic Commission and promulgated by the Ministry of Forestry on 24 September 1954	Period of applicability has passed; automatically ceases to be in effect

- |     |   |                  |   |
|-----|---|------------------|---|
| 58. | State Council Instructions on Further Strengthening Timber Market Regulatory Work   | 10 December 1954 | Specific stipulation appropriate to the conditions at that time; automatically ceases to be in effect |
| 59. | State Council Instructions on Strictly Supervising and Urging the Forestry Industry Bureaus of the Nine Provinces in the South To Complete the Timber Production Tasks for the Last Half of the Year  | 30 July 1956     | One-time stipulation appropriate to the conditions at that time; automatically ceases to be in effect |
| 60. | State Council Circular on Further Strengthening Forestry Protection and Fire Prevention Work  | 8 April 1957     | Period of applicability has passed; automatically ceases to be in effect                              |
| 61. | State Council Circular Approving and Transmitting a Joint Report by the Ministry of Forestry and Other Departments on Reclaiming and Developing Tea-Oil Trees and Other Woody Oil-Bearing Crops<br>Attachment:<br>Joint Report on Reclaiming and Developing Tea-Oil Trees and Other Woody Oil-Bearing Crops | 7 August 1957    | Specific stipulation applicable to the conditions at that time; automatically ceases to be in effect  |
| 62. | Instructions of the CPC Central Committee and the State Council on Engaging in Afforestation in a Large Scale Throughout the Nation   | 7 April 1958     | Period of applicability has passed; automatically ceases to be in effect                              |
| 63. | State Council Circular Transmitting a Report by the Ministry of Commerce and the Ministry of Forestry on the Unified Arrangement and Management of the National Timber Market   | 7 January 1960   | Period of applicability has passed; automatically ceases to be in effect                              |



by the Ministry of  
Forestry  
Attachment:  
Report on the Unified  
Arrangement and Manage-  
ment of the National  
Timber Market by the  
Ministry of Forestry

- |     |  |                 |   |
|-----|--|-----------------|---|
| 64. | State Council Instruc-<br>tions on Economizing on<br>Timber  | 15 April 1962   | Specific stipulation<br>appropriate to the<br>conditions at that<br>time; automatically<br>ceases to be in effect |
| 65. | State Council Instruc-<br>tions on the Purchasing<br>of Timber Produced Under<br>the Collective Ownership<br>System in 1963 and<br>Stipulations on the<br>Issue of Rewarding Sales | 14 October 1962 | One-time stipulation<br>appropriate to the<br>conditions at that<br>time; automatically<br>ceases to be in effect |

#### WATER CONSERVANCY AND HYDROELECTRICITY

- |     |   |                 |   |
|-----|---|-----------------|---|
| 66. | Circular by the Fifth<br>and Seventh General<br>Offices of the State<br>Council Endorsing the<br>Report by the Ministry<br>of Commerce and the<br>Ministry of Water Con-<br>servancy on the Question<br>of Division of Work in<br>the Building of Small-<br>Scale Hydroelectric<br>Stations in Rural Areas<br>Attachment:<br>Report on the Question<br>of Division of Work in<br>the Building of Small-<br>Scale Hydroelectric<br>Stations in Rural Areas | 8 June 1956     | Period of applicability<br>has passed; auto-<br>matically ceases to be<br>in effect                               |
| 67. | State Council Circular<br>Approving and Trans-<br>mitting a Report by the<br>Ministry of Water Con-<br>servancy and Several<br>Suggestions in Respect   | 25 January 1958 | Specific stipulation<br>appropriate to the<br>conditions at that<br>time; automatically<br>ceases to be in effect |



of the Levying and Use of  
Water Charges in Irrigated Areas

Attachment:

Report on Several  
Suggestions in Respect  
of the Levying and Use  
of Water Charges in  
Irrigated Areas

- |     |  |                  |   |
|-----|--|------------------|---|
| 68. | State Council Regulations on the Division of Work Between the Ministry of Water Conservancy and Hydroelectricity and the Ministry of Agriculture in Respect of Water Conservancy                 | 30 June 1958     | Period of applicability has passed; automatically ceases to be in effect                              |
| 69. | State Council Urgent Circular on Properly Handling, Before the Floods, the Discarded Soil, Landslips and Tailings Left Over From Mining, Building Roads, and Building Water Conservancy Projects | 14 June 1962     | One-time stipulation appropriate to the conditions at that time; automatically ceases to be in effect |
| 70. | State Council Regulations on Rewarding and Encouraging People's Communes To Build Water and Soil Conservation Projects   | 19 June 1962     | Period of applicability has passed; automatically ceases to be in effect                              |
| 71. | State Council Circular on Swiftly Adopting Effective Measures To Strictly Prohibit the Burning of Forests To Open Up Land and the Opening Up of Land on Steep Slopes                             | 22 August 1962   | One-time stipulation appropriate to the conditions at that time; automatically ceases to be in effect |
| 72. | State Council Circular Approving the Summary of the Conference of 14 Key Provinces and Cities on Agricultural Field Irrigation and   | 27 November 1962 | Period of applicability has passed; automatically ceases to be in effect                              |

Drainage, Jointly Convened by the State Economic Commission and Other Departments  
Attachment:  
Summary of the Conference of 14 Key Provinces and Cities on Agricultural Field Irrigation and Drainage, Jointly Convened by the State Economic Commission and Other Departments

#### METEOROLOGY

- |   |   |   |
|---|---|---|
| 73. Joint Decision by the Chinese People's Revolutionary Military Commission and the Government Administration Council on the Organizational, Management, Funds, and Technical Questions of Meteorological Stations Throughout the Nation | 9 December 1950   | Specific stipulation appropriate to the conditions at that time; automatically ceases to be in effect |
| 74. Decision by the Central Military Commission and the Government Administration Council on the Change of Organizational Leadership Relationships for Meteorological Organs at All Levels  | 1 August 1953   | One-time stipulation appropriate to the conditions at that time; automatically ceases to be in effect |
| 75. Provisional Regulations on the Supply of and Maintaining the Secrecy of Meteorological Intelligence and Materials   | Approved by the Seventh General Office of the State Council and promulgated by the Central Meteorological Bureau on 19 April 1956 | Period of applicability has passed; automatically ceases to be in effect                              |
| 76. Regulations Governing the Exchange and Free Provision of Meteorological Materials and Publications Between Our Country and Other Relevant Countries   | Approved by the State Council, and promulgated by the Central Meteorological Bureau on 28 July 1956                               | Specific stipulation appropriate to the conditions at that time; automatically ceases to be in effect |

/6091  
CSO: 4005/762

END

**END OF**

**FICHE**

**DATE FILMED**

August 21, 1987

D.S.